



**RÉUNION EXTRAORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 31 janvier 2017, à 20 h
Salle du Conseil – hôtel de ville

**SPECIAL PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, January 31, 2017, at 8:00 p.m.
Council Chamber – City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents : Cyrille Simard, Maire
Me Marc Michaud, Directeur général
Chantal Dubé, Sec. municipale adjointe

Conseillers :

Quartier 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Quartier 2	Eric Doiron	Camille Roy
Quartier 3	Eric Marquis	Gérald Morneau
Quartier 4	Charles Fournier	Eric McGuire

Le conseiller Camille Roy procède avec la réflexion.

La réunion débute à 20 h 04 sous la présidence du Maire, Cyrille Simard.

Il est proposé par Eric McGuire, appuyé de Eric Doiron, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté.

Divulcation d'intérêt : aucune

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

FINANCES

PLAN D'INVESTISSEMENTS 2017

Messieurs Georges Roy, directeur du Service de développement et Marco Daigle, directeur des Services administratifs et trésorier, présentent les plans d'investissements proposés.

FONDS D'EXPLOITATION GÉNÉRALE

2017 -007 M. Eric Marquis propose que le plan d'investissements 2017 du Fonds d'exploitation générale soit adopté tel qu'il a été présenté.
Appuyée de Gérald Morneau Adoptée

MINUTES

Present: Cyrille Simard, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant Clerk

Councillors:

Ward 1:	Lise Ouellette	Michel Serry
Ward 2:	Eric Doiron	Camille Roy
Ward 3:	Eric Marquis	Gérald Morneau
Ward 4:	Charles Fournier	Eric McGuire

Councillor Camille Roy proceeds with the reflexion.

Mayor Cyrille Simard called the meeting to order at 8:04 p.m.

It was moved by Eric McGuire, seconded by Eric Doiron, that the agenda be adopted as presented.
Carried

Disclosure of interest: none

OTHER MUNICIPAL ISSUES

FINANCE

2017 INVESTMENT PLANS

Mr. Georges Roy, Director of the Department of Development and Mr. Marco Daigle, Director of Administrative Services and Treasurer, present the recommended investment plans.

GENERAL OPERATING FUND

2017 -007 Mr. Eric Marquis moves to adopt the 2017 investment plan for the general operating fund as presented.
Seconded by Gérald Morneau Carried

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2017 -008 M. Camille Roy propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 2 000 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Services d'urbanisme	10 ans	103 000 \$
Services de protection	5 ans	72 000 \$
Services de protection	10 ans	205 000 \$
Services récréatifs et culturels	5 ans	56 000 \$
Services récréatifs et culturels	10 ans	352 000 \$
Services relatifs aux transports	5 ans	85 000 \$
Services relatifs aux transports	10 ans	<u>1 127 000 \$</u>
Total		2 000 000 \$

Appuyée de Michel Serry Adoptée

FONDS DES SERVICES PUBLICS – EAU ET ÉGOUTS

2017 -009 M. Gérald Morneau propose que le plan d'investissements 2017 du Fonds des services publics d'eau et d'égouts soit adopté tel qu'il a été présenté.

Appuyée de Eric Doiron Adoptée

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2017 -010 Mme Lise Ouellette propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 330 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service eau et égouts	Durée	Montant
Amélioration réseau – eau	10 ans	94 000 \$
Amélioration réseau – égouts	10 ans	<u>236 000 \$</u>
Total		330 000 \$

Appuyée de Eric McGuire Adoptée

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2017 -008 Mr. Camille Roy moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow an amount not to exceed \$2,000,000 for the following purposes:

Department	Term	Amount
Environment Development Services	10 years	\$103,000
Protection Services	5 years	\$72,000
Protection Services	10 years	\$205,000
Recreation and Cultural Services	5 years	\$56,000
Recreation and Cultural Services	10 years	\$352,000
Transportation Services	5 years	\$85,000
Transportation Services	10 years	<u>\$1,127,000</u>
Total		\$2,000,000

Seconded by Michel Serry Carried

WATER AND SEWER UTILITY FUND

2017 -009 Mr. Gérald Morneau moves to adopt the 2017 investment plan for the water and sewer utility fund as presented.

Seconded by Eric Doiron Carried

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2017 -010 Mrs. Lise Ouellette moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow an amount not to exceed \$330,000 for the following purposes:

Water and sewer utility fund	Term	Amount
Network improvement – water	10 years	\$94,000
Network improvement – sewer	10 years	<u>\$236,000</u>
Total		\$370,000

Seconded by Eric McGuire Carried

FONDS DES SERVICES PUBLICS – ÉNERGIE

2017 -011 M. Eric Marquis propose que le plan d'investissements 2017 du Fonds des services publics d'énergie soit adopté tel qu'il a été présenté.
 Appuyée de Camille Roy Adoptée

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2017 -012 M. Michel Serry propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 300 000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service d'énergie</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Distribution – Amélioration réseau	5 ans	42,000 \$
Distribution – Amélioration réseau	10 ans	185,000 \$
Sous Total		227,000 \$
Production – Amélioration réseau	10 ans	73,000 \$
Sous Total		73,000 \$
Total		300,000 \$
Appuyée de Eric Doiron		Adoptée

Monsieur le Maire fait la lecture d'un communiqué.

DEMANDES DE FINANCEMENT PROVISOIRE

FONDS D'EXPLOITATION GÉNÉRALE

2017 -013 M. Eric McGuire propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 1 000 000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service relatif aux Transports	3 ans	1 000 000 \$
Total		1 000 000 \$

Appuyée de Gérald Morneau Adoptée

ENERGY UTILITY FUND

2017 -011 Mr. Eric Marquis moves that the 2017 investment plan of the energy utility fund be adopted as presented.
 Seconded by Camille Roy Carried

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2017 -012 Mr. Michel Serry moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow an amount not to exceed \$300,000 for the following purposes:

<u>Energy utility fund</u>	<u>Term</u>	<u>Amount</u>
Distribution – network improvement	5 years	\$42,000
Distribution – network improvement	10 years	\$185,000
Subtotal		\$227,000
Production – network improvement	10 years	\$73,000
Subtotal		\$73,000
Total		\$300,000

Seconded by Eric Doiron Carried

Mr. Mayor reads a press release.

REQUESTS FOR PROVISIONAL FUNDING

GENERAL OPERATING FUND

2017 -013 Mr. Eric McGuire moves that the municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow interim funding in an amount not to exceed \$1,000,000 for the following purpose:

<u>Department</u>	<u>Term</u>	<u>Amount</u>
Transportation Services	3 years	\$1,000,000
Total		\$1,000,000

Seconded by Gérald Morneau Carried

2017 -014 Mme Lise Ouellette propose que la résolution 2016-090 soit rescindée et remplacée par ce qui suit :

Qu'il soit résolu que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 2 000 000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service relatif aux Transports	3 ans	2 000 000 \$
Total		2 000 000 \$

Appuyée de Eric Doiron Adoptée

ANNULATION D'UN DÉCRET

FONDS DE SERVICES PUBLICS D'ÉNERGIE

2017 -015 M. Eric McGuire propose que le secrétaire, le trésorier ou le trésorier adjoint soient autorisés à annuler l'autorisation ministérielle 12-0041 auprès de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités du Nouveau-Brunswick.
Appuyée de Camille Roy Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique
 - Réunion ordinaire publique – mardi 21 février 2017, à 20 h

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucun commentaire n'est apporté.

CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

M. Charles Fournier propose la clôture de la réunion à 20 h 32.

2017 -014 Mrs. Lise Ouellette moves that the motion no. 2016 -090 be revoked and be replaced by the following:

Be it resolved that the municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow interim funding in an amount not to exceed \$2,000,000 for the following purpose:

<u>Department</u>	<u>Term</u>	<u>Amount</u>
Transportation Services	3 years	\$2,000,000
Total		\$2,000,000

Seconded by Eric Doiron Carried

CANCELLATION OF A DECREE

ENERGY UTILITY FUND

2017 -015 Mr. Eric McGuire moves that the Secretary, the Treasurer or the Assistant Treasurer be authorized to rescind ministerial authorization 12-0041 from the New Brunswick Municipal Capital Borrowing Board.
Seconded by Camille Roy Carried

GENERAL INFORMATION

- Next public meeting
 - Regular public meeting – Tuesday, February 21, 2017, at 8 p.m.


PERIOD OF QUESTIONS

No comment is brought.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by Charles Fournier at 8:32 p.m.


Cyrille Simard
Maire / Mayor


Chantal Dubé
Secrétaire municipale adjointe / Assistant City Clerk